Are formal restrictions on crossing dependencies epiphenomenal?

Himanshu Yadav

Indian Institute of Technology, Kanpur yadavhimanshu059@gmail.com

Samar Husain*

Indian Institute of Technology, Delhi samar@hss.iitd.ac.in

Richard Futrell*

University of California, Irvine @rljfutrell rfutrell@uci.edu

18th International Workshop on Treebanks & Linguistic Theory 2019-08-28

Dependency trees are usually projective

Dependency trees are usually projective

I know you think you saw Bob yesterday.

Dependency trees are usually projective

I know you think you saw Bob yesterday.

(that is, the lines don't cross)

But sometimes they're not



• They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.
 - E.g., ~96% of natural language structures in dependency treebanks are well-nested with gap degree <2 (Kuhlmann, 2013).

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.
 - E.g., ~96% of natural language structures in dependency treebanks are well-nested with gap degree <2 (Kuhlmann, 2013).
 - ~96% of dependency trees are <= 1-end-point-crossing (Pitler et al., 2013)

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.
 - E.g., ~96% of natural language structures in dependency treebanks are well-nested with gap degree <2 (Kuhlmann, 2013).
 - ~96% of dependency trees are <= 1-end-point-crossing (Pitler et al., 2013)
 - And more...

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.
 - E.g., ~96% of natural language structures in dependency treebanks are well-nested with gap degree <2 (Kuhlmann, 2013).
 - ~96% of dependency trees are <= 1-end-point-crossing (Pitler et al., 2013)
 - And more...
- Many formal restrictions have been proposed in the literature.
 We call these formal constraints crossing constraints.

- They are **rare** (Ferrer-i-Cancho et al., 2018).
 - They occur much less frequently than would be expected in random reorderings of real dependency trees.
- They appear to be **formally restricted**.
 - E.g., ~96% of natural language structures in dependency treebanks are well-nested with gap degree <2 (Kuhlmann, 2013).
 - ~96% of dependency trees are <= 1-end-point-crossing (Pitler et al., 2013)
 - And more...
- Many formal restrictions have been proposed in the literature.
 We call these formal constraints crossing constraints.

• They are **important for designing efficient parsers.** For example:

- They are **important for designing efficient parsers.** For example:
 - Well-nested dependency trees with gap degree k can be parsed in time O(n^{2k+3}) (Gómez-Rodríguez et al., 2011).

- They are important for designing efficient parsers. For example:
 - Well-nested dependency trees with gap degree k can be parsed in time O(n^{2k+3}) (Gómez-Rodríguez et al., 2011).
 - Dependency trees that are 1-end-point-crossing (a subset of 2-planar trees) can be parsed in time O(n⁴) (Pitler et al., 2013).

 They delimit the formal language class of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).

 They delimit the formal language class of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).



 They delimit the formal language class of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).



- They **delimit the formal language class** of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).
- Human language is not context free (Shieber, 1985), but also not fully context-sensitive.



- They **delimit the formal language class** of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).
- Human language is not context free (Shieber, 1985), but also not fully context-sensitive.



- They **delimit the formal language class** of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).
- Human language is not context free (Shieber, 1985), but also not fully context-sensitive.
- It is mildly contextsensitive (Weir, 1988; Joshi et al., 1991).



- They delimit the formal language class of human language (Chomsky & Schutzenberger, 1963).
- Human language is not context free (Shieber, 1985), but also not fully context-sensitive.
- It is mildly contextsensitive (Weir, 1988; Joshi et al., 1991).
- The mildly contextsensitive languages are defined by bounds on gap degree.



 Crossing dependencies are implicated in human processing difficulty (Bach et al., 1986; Vogel et al., 1996; Levy et al., 2012; Yadav et al., 2017).

- Crossing dependencies are implicated in human processing difficulty (Bach et al., 1986; Vogel et al., 1996; Levy et al., 2012; Yadav et al., 2017).
 - Complex interactions with dependency length and predictability (Levy et al., 2012)

- Crossing dependencies are implicated in human processing difficulty (Bach et al., 1986; Vogel et al., 1996; Levy et al., 2012; Yadav et al., 2017).
 - Complex interactions with dependency length and predictability (Levy et al., 2012)
- Processing factors may be the underlying explanation for the rarity and constraints on crossing dependencies (Bach et al., 1986; Ferrer-i-Cancho, 2006).

- Crossing dependencies are implicated in human processing difficulty (Bach et al., 1986; Vogel et al., 1996; Levy et al., 2012; Yadav et al., 2017).
 - Complex interactions with dependency length and predictability (Levy et al., 2012)
- Processing factors may be the underlying explanation for the rarity and constraints on crossing dependencies (Bach et al., 1986; Ferrer-i-Cancho, 2006).

- <u>Observation</u>: Crossing dependencies appear to be
 - (1) *rare*, and
 - (2) subject to crossing constraints (bounded gap degree, 1-end-point-crossing, etc.)

- <u>Observation</u>: Crossing dependencies appear to be
 - (1) *rare*, and
 - (2) subject to crossing constraints (bounded gap degree, 1-end-point-crossing, etc.)
- <u>Question</u>: Could it be that the apparent crossing constraints (2) are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies (1)?

Observed distribution of gap degree in a treebank
Crossing dependencies occur at a **low rate**



Observed distribution of gap degree in a treebank





Crossing dependencies occur at a **low rate**

There is a **true constraint** on gap degree

Observed distribution of gap degree in a treebank

Crossing dependencies There is a true constraint on occur at a **low rate** gap degree Observed distribution of gap degree in a treebank

<u>Question</u>: Could it be that the apparent crossing constraints are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies?

•

Question: Could it be that the apparent crossing constraints are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies?

•

 <u>Null Hypothesis</u>: The observed distribution of crossing constraints in treebanks can be fully explained by a low rate of crossing dependencies (same null hypothesis as in Gómez-Rodríguez & Ferrer-i-Cancho, 2017)

Question: Could it be that the apparent crossing constraints are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies?

•

- <u>Null Hypothesis</u>: The observed distribution of crossing constraints in treebanks can be fully explained by a low rate of crossing dependencies (same null hypothesis as in Gómez-Rodríguez & Ferrer-i-Cancho, 2017)
- True Constraint Hypothesis: It is necessary to posit some additional pressure to explain the observed crossing constraints.

- <u>Question</u>: Could it be that the apparent crossing constraints are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies?
- <u>Null Hypothesis</u>: The observed distribution of crossing constraints in treebanks can be fully explained by a low rate of crossing dependencies (same null hypothesis as in Gómez-Rodríguez & Ferrer-i-Cancho, 2017)
- True Constraint Hypothesis: It is necessary to posit some additional pressure to explain the observed crossing constraints.
- <u>Note</u>: In this work we do not address potential deeper explanations for the low rate of crossings (e.g., dependency length minimization: Ferrer-i-Cancho, 2006)

- <u>Question</u>: Could it be that the apparent crossing constraints are epiphenomenal, arising as a consequence of the rarity of crossing dependencies?
- <u>Null Hypothesis</u>: The observed distribution of crossing constraints in treebanks can be fully explained by a low rate of crossing dependencies (same null hypothesis as in Gómez-Rodríguez & Ferrer-i-Cancho, 2017)
- True Constraint Hypothesis: It is necessary to posit some additional pressure to explain the observed crossing constraints.
- <u>Note</u>: In this work we do not address potential deeper explanations for the low rate of crossings (e.g., dependency length minimization: Ferrer-i-Cancho, 2006)
 - We only ask if a low rate of crossings is sufficient to explain the formal crossing constraints.

Are crossing constraints epiphenomenal?

- Introduction
- Methodology & Baselines
- Results
- Conclusion

 We implement the null hypothesis as randomly-generated trees with the same rate of crossing dependencies as real trees from UD treebanks.

- We implement the null hypothesis as randomly-generated trees with the same rate of crossing dependencies as real trees from UD treebanks.
- Then we test **if the crossing constraints are violated at different rates** in the real vs. random trees.

- We implement the null hypothesis as randomly-generated trees with the same rate of crossing dependencies as real trees from UD treebanks.
- Then we test if the crossing constraints are violated at different rates in the real vs. random trees.
- <u>Random trees</u>: Uniform random trees generated using Prüfer codes, with the same distribution over sentence lengths as real trees.

• We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,
 - Random tree baseline: Randomly generate trees of length *n* until getting one with the same number of crossings as *t*.

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,
 - Random tree baseline: Randomly generate trees of length *n* until getting one with the same number of crossings as *t*.
- This process is slow, because most random trees and random orders have many more crossings than real trees, especially for longer sentences.

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,
 - Random tree baseline: Randomly generate trees of length *n* until getting one with the same number of crossings as *t*.
- This process is slow, because most random trees and random orders have many more crossings than real trees, especially for longer sentences.
 - So we only do this for trees of length $n \le 12$.

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,
 - Random tree baseline: Randomly generate trees of length *n* until getting one with the same number of crossings as *t*.
- This process is slow, because most random trees and random orders have many more crossings than real trees, especially for longer sentences.
 - So we only do this for trees of length $n \le 12$.
- In order to get a large sample, we combine trees from multiple languages into one large dataset.

- We control for the rate of crossings using **rejection sampling**.
- For each real tree *t* for a sentence of length *n* in a treebank,
 - Random tree baseline: Randomly generate trees of length *n* until getting one with the same number of crossings as *t*.
- This process is slow, because most random trees and random orders have many more crossings than real trees, especially for longer sentences.
 - So we only do this for trees of length $n \le 12$.
- In order to get a large sample, we combine trees from multiple languages into one large dataset.

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.

$$(X_g)$$
 X_k (X_d) X_i (X_h) X_j

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.

$$X_g$$
 X_k X_d X_i X_h X_j

Gap degree 2

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.



Gap degree 2

 The edge degree of arc X_h → X_d is the number of nodes between X_h and X_d that are not transitively dominated by X_h (call these "intervening nodes").

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.



Gap degree 2

- The edge degree of arc X_h → X_d is the number of nodes between X_h and X_d that are not transitively dominated by X_h (call these "intervening nodes").
- The number of **end-point crossings** is the number of heads which dominate the intervening nodes between $X_h \rightarrow X_d$.

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.



Gap degree 2

- The edge degree of arc X_h → X_d is the number of nodes between X_h and X_d that are not transitively dominated by X_h (call these "intervening nodes").
- The number of **end-point crossings** is the number of heads which dominate the intervening nodes between $X_h \rightarrow X_d$.



(a) : Edge degree=2, End-point crossing=1

• The **gap degree** of a node X is the maximum number of discontinuities in chains of dependents emanating from X.



Gap degree 2

- The edge degree of arc X_h → X_d is the number of nodes between X_h and X_d that are not transitively dominated by X_h (call these "intervening nodes").
- The number of **end-point crossings** is the number of heads which dominate the intervening nodes between $X_h \rightarrow X_d$.



(a) : Edge degree=2, End-point crossing=1



(**b**) : Edge degree=2, End-point crossing=2

 For an arc X_h → X_d with an intervener, the heads' depth difference is the difference between the depth of X_h and the head of the intervener.

 For an arc X_h → X_d with an intervener, the heads' depth difference is the difference between the depth of X_h and the head of the intervener.



 For an arc X_h → X_d with an intervener, the heads' depth difference is the difference between the depth of X_h and the head of the intervener.




Crossing Constraints

 For an arc X_h → X_d with an intervener, the heads' depth difference is the difference between the depth of X_h and the head of the intervener.



• HDD is implicated in human processing difficulty (Phillips et al., 2005; Yadav et al., 2017)

 We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of

- We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of
 - Sentence length

- We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of
 - Sentence length
 - Tree depth

- We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of
 - Sentence length
 - Tree depth
 - Tree arity

- We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of
 - Sentence length
 - Tree depth
 - Tree arity
- To do this, we fit mixed-effects Poisson regressions to predict rates of crossing constraint violations.

- We test whether crossing constraint violations occur at significantly different rates in real vs. random trees (similar to Courtin & Yan, 2019), as a function of
 - Sentence length
 - Tree depth
 - Tree arity
- To do this, we fit mixed-effects Poisson regressions to predict rates of crossing constraint violations.

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

$$\log E[g_i] = \beta_0 + \beta_l |s_i| + \beta_r r_i + \beta_{lr} r_i |s_i| + \gamma_j + \varepsilon,$$

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

 $\log E[g_i] = \beta_0 + \beta_l |s_i| + \beta_r r_i + \beta_{lr} r_i |s_i| + \gamma_j + \varepsilon,$

• Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,
- r_i is an indicator variable for whether the tree is real (1) or random (0),

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,
- r_i is an indicator variable for whether the tree is real (1) or random (0),
- γ_j is a random intercept for the *j*'th language.

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,
- r_i is an indicator variable for whether the tree is real (1) or random (0),
- γ_j is a random intercept for the *j*'th language.
- The beta and gamma parameters are fit to the data.

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,
- r_i is an indicator variable for whether the tree is real (1) or random (0),
- γ_j is a random intercept for the j'th language.
- The beta and gamma parameters are fit to the data.
- The important coefficient is β_{lr} , the interaction coefficient:

 For example, to test if **gap degree** is different in real vs. random trees as a function of sentence length, we set up a Poisson regression:

- Where g_i is the gap degree of the i'th sentence,
- $|s_i|$ is the length of the i'th sentence,
- r_i is an indicator variable for whether the tree is real (1) or random (0),
- γ_j is a random intercept for the j'th language.
- The beta and gamma parameters are fit to the data.
- The important coefficient is β_{lr} , the interaction coefficient:
 - If it is negative, that means gap degree grows slower with sentence length in real vs. random trees.

- We test on UD v2.3 treebanks of 14 languages:
 - German, English, Hindi, French, Arabic, Russian, Czech, Italian, Spanish, Afrikaans, Japanese, Korean, Bulgarian, Slovak
- We exclude all root and punctuation dependencies.
- We combine trees from all treebanks (but control for language in our regression models).

Are crossing constraints epiphenomenal?

- Introduction
- Methodology & Baselines
- Results
- Conclusion



• As a function of **sentence length:**

• As a function of **sentence length:**



- Observed Bandom baseline Bandom baseli
- As a function of **sentence length:**



• As a function of **sentence length:**

n.s.

- Observed F Cobserved Cobserved
- As a function of **sentence length:**



• As a function of **tree depth:**

• As a function of **sentence length:**



n.s.

• As a function of **tree depth:**



- As a function of **sentence length:**

• As a function of **tree depth:**





n.s.





p < .001



p < .001





p < .001





Evidence for the True Constraint Hypothesis?

as a function of	Gap degree	Edge Degree	End-point Crossings	Heads' Depth Difference
~ length	X	\checkmark	\checkmark	X
~ arity	X	\checkmark	\checkmark	\checkmark
~ depth		\checkmark	\checkmark	

 \checkmark = significant interaction coefficient

X = nonsignificant interaction coefficient

Discussion

Discussion

• **Edge degree** is most distinctively different between real and random trees.
Discussion

- **Edge degree** is most distinctively different between real and random trees.
- Gap degree is the *least* distinctively different.

Discussion

- Edge degree is most distinctively different between real and random trees.
- **Gap degree** is the *least* distinctively different.
- Most crossing constraints differ between real and random trees as a function of tree depth.

Discussion

- Edge degree is most distinctively different between real and random trees.
- **Gap degree** is the *least* distinctively different.
- Most crossing constraints differ between real and random trees as a function of tree depth.
 - Future work: Control for tree depth, arity, etc. in the random trees.

Are crossing constraints epiphenomenal?

- Introduction
- Methodology & Baselines
- Results
- Conclusion

 Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.

- Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.
- Crossing constraints are most distinctive as a function of depth, suggesting a connection to theories of human sentence processing difficulty based on tree depth (Yngve, 1960; Gibson & Thomas, 1999; Jing & Liu, 2015; Komori et al., 2019).

- Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.
- Crossing constraints are most distinctive as a function of depth, suggesting a connection to theories of human sentence processing difficulty based on tree depth (Yngve, 1960; Gibson & Thomas, 1999; Jing & Liu, 2015; Komori et al., 2019).
- Future work can control for other factors:

- Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.
- Crossing constraints are most distinctive as a function of depth, suggesting a connection to theories of human sentence processing difficulty based on tree depth (Yngve, 1960; Gibson & Thomas, 1999; Jing & Liu, 2015; Komori et al., 2019).
- Future work can control for other factors:
 - Tree depth and arity

- Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.
- Crossing constraints are most distinctive as a function of depth, suggesting a connection to theories of human sentence processing difficulty based on tree depth (Yngve, 1960; Gibson & Thomas, 1999; Jing & Liu, 2015; Komori et al., 2019).
- Future work can control for other factors:
 - Tree depth and arity
 - Dependency length

- Despite 30 years of linguistic formalisms based on a bound on gap degree, gap degree is the constraint for which we have the least evidence for the True Constraint Hypothesis.
- Crossing constraints are most distinctive as a function of depth, suggesting a connection to theories of human sentence processing difficulty based on tree depth (Yngve, 1960; Gibson & Thomas, 1999; Jing & Liu, 2015; Komori et al., 2019).
- Future work can control for other factors:
 - Tree depth and arity
 - Dependency length
 - Could controlling crossing constraints explain the rarity of crossings?

Thanks all!

- All code is available online at https://github.com/ yadavhimanshu059/measures_of_nonProjectivity
- Thanks to **Roger Levy** and **Tim O'Donnell** for discussion, and to our **SyntaxFest reviewers** for helpful suggestions.
- Thanks to the **TLT organizers**!